



THÔNG TIN DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI TẠI NISHIO

NĂM 2026

THÁNG 9

Đại hội Thể thao lớn nhất châu Á đang đến gần

Đừng bỏ lỡ những trận đấu quyền Anh hấp dẫn tại thành phố Nishio!

アジア競技大会案内 やさしい日本語 P.1

Tại thành phố Nishio, các trận đấu quyền Anh sẽ được tổ chức tại Nhà thi đấu Tổng hợp Nishio. Đây là cơ hội hiếm có để người hâm mộ được trực tiếp theo dõi những màn tranh tài đỉnh cao giữa các võ sĩ đến từ khắp châu Á, nơi kỹ thuật, bản lĩnh và ý chí thi đấu được thể hiện qua từng trận đấu đầy kịch tính.

Vé xem thi đấu hiện đã được mở bán trên trang web chính thức. Hãy đến cổ vũ và tiếp thêm động lực cho các vận động viên đại diện cho đất nước mình!

Xin lưu ý, lịch thi đấu và các cặp đấu sẽ được công bố ngay trước thời điểm diễn ra giải đấu. Thông tin sự kiện

Thời gian: Từ ngày 21/9 (Thứ Hai) đến

2/10 (Thứ Sáu)

Địa điểm: Nhà thi đấu Tổng hợp Nishio



Map

もうすぐ アジア 競技大会!

アジアで いちばん 大きい スポーツ大会です。
西尾市では ボクシング を 見ることが できます!

アジアの いろいろな 国の 選手が 戦います。
みなさんの 国の 選手を 近くで 見ることができます!
西尾市総合体育館で 応援しましょう!

主な 出場国
フィリピン ベトナム インドネシア タイ など

イベント情報

いつ
9月21日(月) から
10月2日(金) まで

どこ
西尾市総合体育館

チケット
A席(1階) 2,500円~
大人も 子どもも 同じ お金
B席(2階) 1,500円~
子ども(3~14歳) 1,000円~
子ども(0~2歳、いす無し) 0円

チケットの 買いかた
この WebSite から
チケットを 買うことが
できます。

<https://lp-ag.tickets-aichi-nagoya2026.org/ja/>

問い合わせ先
愛知・名古屋 2026 チケットお問い合わせ (Ticket Inquiries) ☎ 052-990-6573
西尾市スポーツ振興課 ☎ 0563-54-0002

くわしいことは WebSite を 見てください。

Các hạng vé:

Hạng A (tầng 1): từ 2.500 yên (không áp dụng giá ưu đãi cho trẻ em)

Hạng B (tầng 2): từ 1.500 yên Trẻ em (dưới 15 tuổi): từ 1.000 yên

Nếu yêu thể thao hoặc đơn giản muốn trải nghiệm bầu không khí sôi động của một sự kiện quốc tế ngay tại nơi mình đang sinh sống, đây chắc chắn là cơ hội không nên bỏ lỡ.



Links mua vé

Thông tin liên lạc: Vé Aichi Nagoya 2026 SĐT 052-990-6573

Phòng xúc tiến phát triển thể thao tầng 3 Nishio shiyakusho SĐT 0563-54-0002

Quy định tốc độ xe sẽ thay đổi!

ルールが 変わります やさしい日本語 P.2

Hãy chú ý tốc độ xe khi đi trên các tuyến đường dân sinh!

※ **Đường dân sinh** là những tuyến đường không có vạch kẻ ở giữa đường, đường hẹp hoặc những tuyến đường tương tự.

Thời gian áp dụng: Từ ngày 1/9/2026

Tốc độ tối đa: 60 km/giờ → 30 km/giờ

Hãy đặc biệt cẩn thận trên những tuyến đường sau

- ◇ Đường có **nhều người đi bộ**
- ◇ Đường **khó quan sát** khi trời mưa
- ◇ Đường có **nhều khúc cua**
- ◇ **Đường hẹp**



Trang chủ của cục cảnh sát về quy định tốc độ



Thông tin liên lạc: Phòng quản lý nguy hiểm quây 5 tầng 2 Nishio shiyakusho **SĐT 0563-65-2196**

Hãy cẩn thận khi lái xe trong bãi đỗ xe!

駐車場の事故がとても 多いです やさしい日本語 P.3

✧ 40% các vụ tai nạn ô tô xảy ra trong bãi đỗ xe!

✧ Đặc biệt, hãy hết sức cẩn thận khi lùi xe.

Để phòng tránh tai nạn trong bãi đỗ xe:

- Lái xe chậm khi di chuyển trong bãi đỗ xe.
- Khi lùi xe, hãy quay đầu quan sát trực tiếp phía sau, không chỉ nhìn qua gương hoặc camera.
- Chú ý xem có người ở khuất phía sau hoặc bên cạnh xe hay không.
- Cẩn thận để không va chạm với máy thanh toán hoặc công ra vào tự động.
- Khi mở cửa xe, chú ý tránh va vào xe đỗ bên cạnh.
- Không đỗ xe ở nơi quá chật hẹp.
- Nếu có người đi cùng, hãy để họ xuống xe trước khi đưa xe vào đúng ô đỗ.



Thông báo cho thuê đất trồng trọt của thành phố nishio

市の畑を借りるころが できます やさしい日本語 P.4

Thành phố Nishio đang nhận đăng ký cho thuê đất trồng trọt của thành phố. Người dân đang sinh sống tại Nishio có thể đăng ký thuê đất để trồng trọt.

📍 Địa điểm các khu đất

- Choda chou: 18 suất
- Zenmyou chou: 48 suất



Nishio shi, Chouda cho, nagare 45



Nishio shi, Zenmyou cho, Kamibuke 61

👤 Ai có thể đăng ký?

Người **đang sinh sống tại thành phố Nishio.**

📝 Cách đăng ký:

1. Đăng ký trước ngày 14/9

Vui lòng đăng ký tại **Phòng Xúc tiến Nông nghiệp và Thủy sản (Nousui Shinkou ka), tầng 2, quầy số ③, Nishio shiyakussho**

Hạn đăng ký: Thứ Hai, ngày 14/9.

2. Tham gia bốc thăm

Nếu số người đăng ký nhiều hơn số lượng đất cho thuê, thành phố sẽ tổ chức **bốc thăm.**

- **Thời gian:** Thứ Sáu, ngày 25/9
- **Địa điểm:** Phòng họp số 22, tầng 2, Tòa thị chính Nishio

Những người đã đăng ký hãy đến tham gia bốc thăm.

✧ Thời hạn thuê: **2 năm**, từ ngày **1/4/2027 đến ngày 31/3/2029.**

✧ Phí thuê: **10.000 yên/2 năm.**

Thông tin liên hệ: Phòng Xúc tiến Nông nghiệp và Thủy sản (Nousui Shinkou ka)

Tầng 2, quầy số ③, Tòa thị chính Nishio **Điện thoại:** 0563-65-2136

Cửa sổ tư vấn cho người nước ngoài

外国人の相談

やさしい日本語 P.5



Bạn có thể được tư vấn về những khó khăn trong cuộc sống.

Địa điểm: Tầng 2 quầy số 6 地域つながり課

Thời gian có phiên dịch viên

Tiếng Bồ đào nha 9 : 00 ~ 13 : 00

Tiếng Việt 9:00 ~ 16 : 00

< **Thông tin liên lạc** >

Tầng 2 quầy số 6

SĐT 0563-65-2383

Tiền thuế tháng này

Hãy nộp thuế sớm!

今月の税金 (お金)

やさしい日本語 P.4



Tiền thuế có thể trả qua tài khoản ngân hàng, combini, điện thoại thông minh.

※ Lưu ý, nếu để quá hạn thì có thể sẽ bị phải trả thêm tiền lãi.

Hạn nộp của các thuế sau là thứ 3 ngày 30.09

Các loại thuế	Thông tin liên lạc	SĐT
Thuế phí bảo hiểm quốc dân (kỳ 3)	Tầng 1 tòa thị chính ②Phụ trách bảo hiểm quốc dân	0563-65-2103
Chi phí bảo hiểm chăm sóc (kỳ 3)	Tầng 1 tòa thị chính ⑤Bộ phận người cao tuổi	0563-65-2118
Chi phí bảo hiểm y tế cho người cao tuổi (kỳ 3)	Tầng 1 tòa thị chính ②Bộ phận bảo hiểm lương hưu	0563-65-2105

Tư vấn thuế

市税相談

やさしい日本語 P.4

Bạn có thể tư vấn về tiền thuế phải trả của Nishio và cũng có thể trả tiền thuế.

Tại tầng 2 quầy số 2 tòa thị chính từ 16:00 ~ 20:00 thứ 5 ngày 10/09

Tại tầng 2 quầy số 2 tòa thị chính từ 8:30 ~ 12:00 chủ nhật ngày 27/09

< **Thông tin liên lạc** > Tầng 2 quầy số 2 tòa thị chính **SĐT** 0563-65-2129



Tư vấn nuôi con/ Tư vấn bạo lực/ Tư vấn gia đình



• Việc nuôi con.

• Việc bố mẹ bạo lực với con cái.

• Việc bị bạo lực từ chồng, vợ hay là người yêu.

• Việc gia đình chỉ có bố hoặc mẹ nuôi con.

※ Bạo lực...là những việc như đánh đập, đá, quát mắng, không cho ăn uống.

< **Thông tin liên lạc** > Tòa thị chính tầng 4 quầy 4 bộ phận hỗ trợ gia đình nuôi con **SĐT** 0563-56-3113

育児の相談・DVの相談・家庭の相談 やさしい日本語 P.5

Thông báo cho thuê nhà của Shi tháng 09/2026

Nhà của Shi ưu tiên cho những người khó khăn thuê. Để biết rằng bạn có là người

có thể thuê nhà Shi hay không vui lòng liên hệ bộ phận kiến trúc tầng 2 quầy số 9

Nhận hồ sơ: Từ thứ 6 (04.09. 2026) ~ thứ 5 (10.09.2026)

Ngày bốc thăm để quyết định người cho thuê: thứ 5 (17.09.2026)

Ngày chuyển vào: thứ 6 (30.10.2026)

Thông tin liên lạc: Tầng 2 quầy số 9 tòa nhà thị chính **SĐT** 0563-65-2146

市営住宅の知らせ やさしい日本語 P.5



Tên tòa nhà	Địa chỉ	Số phòng	Tiền nhà (yên)	Kích cỡ	Bồn tắm
Miyaura jyutaku	Yonezu chou miyaura 68	1	21,400 ~ 42,100	3DK	Không
Nakanogo jyutaku	Nakahara cho hanya 20	1	9,400 ~ 18,500	3DK	Không

Tiêm phòng cho trẻ

子どもの予防接種

やさしい日本語 P.6

〔Chú ý〕 Những mũi tiêm mà được Nishio shi gửi giấy thông báo về cho thì là 0 yên.

- ① Nội dung cụ thể của tiêm phòng thì hãy xem ở trang chủ của Nishio shi hoặc là tờ rơi.
- ② Bệnh viện có thể tiêm phòng và thời hạn tiêm phòng được quy định sẵn. Bạn hãy tự hẹn trước với bệnh viện.



Cách đăng ký tiêm

- ③ Hãy mang theo 『^{phiếu tiêm phòng}予診票兼接種依頼書』 và 『^{sổ tay mẹ con}母子健康手帳』 đến bệnh viện.



〔?〕 Những lúc như thế này thì hãy liên lạc hỏi Hoken center

- ・ Khi không có phiếu tiêm phòng.
- ・ Khi muốn tiêm phòng ở shi khác.

Kiểm tra sức khỏe cho con

子どもの健康診査

やさしい日本語 P.7

Những trẻ sống tại Nishio từ 0 ~ 3 tuổi sẽ có 5 lần kiểm tra sức khỏe. Kiểm tra sức khỏe để biết được tình hình sức khỏe của con.

Từ khi con sinh ra

	Tên của loại kiểm tra sức khỏe.	Thời kỳ gửi thư
1	Khám sức khỏe 4 tháng	Khi con được 3 tháng
2	Tư vấn nuôi con 1 tuổi	Khi con được 11 tháng
3	Khám sức khỏe 1 tuổi 6 tháng	Khi con được 19 tháng
4	Khám răng 2 tuổi	Khi con được 25 tháng
5	Khám sức khỏe 3 tuổi	Khi con được 39 tháng

Chúng tôi sẽ gửi thư về những gia đình có con đến tuổi khám sức khỏe. Trong thư có ghi rõ thời gian ngày giờ, địa điểm, những vật cần thiết mang theo. Hãy dẫn con đến khám đúng quy định.

Cách đi khám sức khỏe

- ① Tải ứng dụng hỗ trợ nuôi con “にし MO” vào điện thoại.
- ② Trả lời “Phiếu câu hỏi ý tế” trong “にし MO” trước 1 tuần khám sức khỏe.
- ③ Mang theo “sổ tay mẹ con” và “khăn tắm” đến trung tâm bảo trợ sức khỏe Nishio hoken center.
- ④ Nếu không thể đến khám sức khỏe thì hãy liên lạc cho trung tâm bảo trợ sức khỏe Nishio hoken center trước 1 tuần.



Mã QR của ứng dụng にし MO

〔?〕 Những lúc như thế này thì hãy liên lạc hỏi Hoken center

- ・ Khi con bị ốm (có thể sẽ không kiểm tra sức khỏe được)
- ・ Khi có gió bão hoặc là gió to (Có thể sẽ hủy)

Thông tin liên lạc của tiêm phòng và kiểm tra sức khỏe của trẻ

Trung tâm bảo trợ sức khỏe Nishio hoken center

SDT: 0563-57-0661

Địa chỉ: Nishio shi kumami chou komatsu jima 32



Thư có gắn nhãn
mác như hình





Thông tin nơi khám bệnh ngày nghỉ

Tư vấn gọi cấp cứu trẻ nhỏ

小児救急電話相談

Bạn có thể gọi điện để hỏi vấn đề về bệnh của con (như là cảm cúm, sốt...) vào

hàng ngày từ PM 7:00 ~ AM 8:00 sáng hôm sau. **SĐT: #8000** hoặc **SĐT: 052-962-9900**

休日診療案内

やさしい日本語 P.8

Trung tâm thông tin cấp cứu y tế

救急医療情報センター

Bạn có thể hỏi bất cứ lúc nào trong ngày về bệnh viện có thể đi khám vào ban

đêm hay là ngày nghỉ **SĐT 0563-54-1133**

Nơi khám bệnh vào ngày nghỉ ở Nishio shi

西尾市休日診療所

Hãy mang theo thẻ bảo hiểm ^{Thẻ bảo hiểm}『保険証』、thẻ khám của trẻ em (thẻ màu vàng) ^{Thẻ nhận hỗ trợ}『受給者証』、thẻ My number, tiền khi đi khám.

●Khoa nội, khoa nhi

Thời gian khám: AM 8:45 ~ AM 11:30 / PM 1:00 ~ PM 4:30

●Nha khoa

Thời gian khám: AM 8:45 ~ AM 11:30

Địa chỉ: ^{Nishio shi kumami chou k o m a t s u j i m a 1 2}(西尾市熊味町小松島 12 番地) **SĐT: 0563-55-0800**

(Bên cạnh bãi đậu xe của trung tâm bảo trợ sức khỏe ^{Trung tâm bảo trợ sức khỏe Nishio}西尾市保健センター

※ *Hãy mang theo những giấy tờ tùy thân cần thiết khác nữa.*

Bệnh viện khám ngày nghỉ

在宅当番医

Thời gian khám AM9:00 ~ 12:00, PM1:00 ~ 5:00

Chủ nhật	06-09	Khoa ngoại chỉnh hình Shishido 宍戸整形外科	SĐT 0563-56-8177	Shio machi 塩町
Chủ nhật	13-09	Khoa da liễu Nishimura 西村皮膚科	SĐT 0563-54-1239	Imagawa chou Shimoochi 今川町下落
Chủ nhật	20-09	Phòng khám khoa ngoại chỉnh hình Onoda 小野田整形外科クリニック	SĐT 0563-54-3022	Choda chou Kaminokiri 丁田町上ノ切
Thứ 2	21-09	Bệnh viện Yamao 山尾病院	SĐT 0563-56-8511	Sakuragi cho 5 choume 桜木町5丁目
Thứ 3	22-09	Bệnh viện sản phụ Yamada 山田産婦人科	SĐT 0563-56-3245	Wakamatsu cho 若松町
Thứ 4	23-09	Khoa tai mũi họng Kiyoshi 清耳鼻咽喉科	SĐT 0563-65-5540	Shindoba Cho Onishi 新渡場町大西
Chủ nhật	27-09	Bệnh viện Takasu 高須病院	SĐT 0563-72-1701	Isshiki cho Akahane 一色町赤羽

DỮ LIỆU DÂN SỐ CỦA TP.NISHIO (Hiện tại 01/08/2026)

Dân số của Nishio: 168,519 người (-119)

Dân số người nước ngoài: 13,219 người (+19)

① Người Việt Nam :4,250 người (-5)		② Người Braxin :3,936 người (+9)	
③ Người Philippin :1,695 người (-10)		④ Người Indonexia :1,317 người (+25)	
⑤ Người Peru :573 người (+2)		※ Khác :1,448 người	

**Chính sửa
Phát hành**

^{Nishio shiyakusho}
西尾市役所

^{Chiiki tsunagari ka}
地域つながり課

Bộ phận kết nối khu vực tòa thị chính Nishio

Địa chỉ: 〒445-8501 ^{Aichiken nishioshi yorizumi chou shimoda 2 2}愛知県西尾市寄住町下田 2 2

SĐT: 0563-65-2178 **FAX** 0563-56-2175